Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1482/2006

ze dne 6. října 2006

o zahájení stálých nabídkových řízení na další prodej pšenice obecné a žita ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství za účelem jejich zpracování na mouku ve Společenství

(Úř. věst. L 276, 7.10.2006, s. 51)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 1996/2006 ze dne 22. prosince 2006	L 398	1	30.12.2006

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1482/2006

ze dne 6. října 2006

o zahájení stálých nabídkových řízení na další prodej pšenice obecné a žita ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství za účelem jejich zpracování na mouku ve Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), a zejména na článek 6 a čl. 24 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (EHS) č. 2131/93 ze dne 28. července 1993, kterým se stanoví postupy a podmínky pro uvedení do prodeje obilovin ze zásob intervenčních agentur ([2]), stanoví, že za účelem vyloučení narušení trhu se uvedení do prodeje obilovin ze zásob intervenční agentury uskuteční prostřednictvím nabídkového řízení a za prodejní cenu, která není nižší než cena zjištěná pro srovnatelnou jakost a pro reprezentativní množství na trhu v místě skladování nebo, není-li tato cena dostupná, ceně na nejbližším trhu, přičemž se zohlední náklady na přepravu.

(2) Členské státy mají intervenční zásoby pšenice obecné a žita.

(3) Vzhledem k nepříznivým klimatickým podmínkám při sklizni v roce 2006, se množství obiloviny vhodné k pečení chleba jeví jako nedostatečné k uspokojení poptávky na vnitřním trhu v některých členských státech. Za účelem zpracování pšenice obecné a žita na mouku je proto možné zorganizovat prodej na trhu Společenství prostřednictvím nabídkových řízení. Každé z nich je třeba považovat za samostatné nabídkové řízení.

(4) S ohledem na situaci na trhu Společenství by nabídkové řízení měla řídit Komise. Navíc je třeba stanovit koeficient přidělení nabídek pro nabídky za minimální prodejní ceny.

(5) Ve snaze zajistit kontrolu zvláštního místa určení zásob, které jsou předmětem nabídkových řízení, je třeba stanovit zvláštní sledování, pokud jde o dodávku pšenice obecné a žita a jejich zpracování na mouku. Aby bylo možné uskutečnit toto sledování, je třeba začít povinně používat postupy stanovené v nařízení Komise (EHS) č. 3002/92 ze dne 16. října 1992, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla pro ověřování použití a/nebo místa určení intervenčních produktů ([3]).

(6) Ve snaze zaručit řádné provádění je třeba požadovat po účastníkovi nabídkového řízení složení jistoty, která musí být s ohledem na povahu dotčených operací stanovena odchylkou od ustanovení nařízení (EHS) č. 2131/93, zejména pokud jde o její výši, která musí dostatečným způsobem zaručit řádné používání produktů, a o podmínky jejího uvolnění, které musejí obsahovat důkaz o zpracování produktů na mouku.

([1]) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).
([2]) Úř. věst. L 191, 31.7.1993, s. 76. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 749/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 10).
([3]) Úř. věst. L 301, 17.10.1992, s. 17. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 770/96 (Úř. věst. L 104, 27.4.1996, s. 13).

▼B

(7) Za účelem účinného řízení systému je třeba stanovit předávání informací požadovaných Komisí elektronickou cestou. Je důležité, aby intervenční agentura ve svém sdělení určeném Komisi zachovala anonymitu uchazečů.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Intervenční agentury členských států uvedené v příloze I uvedou do prodeje na vnitřním trhu Společenství pšenici obecnou a žito ze svých zásob prostřednictvím stálých nabídkových řízení za účelem jejich zpracování na mouku. Maximální množství různých obilovin, na která se vztahují tato nabídková řízení, jsou uvedena v příloze I.

Článek 2

Prodej uvedený v článku 1 se provádí za podmínek stanovených nařízením (EHS) č. 2131/93.

Článek 3

Nabídky jsou platné, pokud jsou doplněny:

a) důkazem, že účastník složil nabídkovou jistotu, která je odchylně od čl. 13 odst. 4 druhého pododstavce nařízení (EHS) č. 2131/93 stanovena na 10 EUR za tunu;

b) písemným závazkem účastníka, že do 60 dnů po uvolnění intervenčních zásob a každopádně do 31. července 2007 použije pšenici obecnou nebo žito za účelem jejího zpracování na mouku na území Společenství a že nejpozději dva pracovní dny po dni přijetí prohlášení o výběru nabídky složí jistotu ve výši 40 EUR za tunu;

c) závazkem vést „účetní záznamy“ umožňující ověřit, že přidělená množství pšenice obecné a žita byla zpracována na mouku na území Společenství.

Článek 4

1. Lhůta pro předložení nabídek pro první dílčí nabídkové řízení uplyne dne 11. října 2006 ve 13:00 hodin (bruselského času).

Lhůta pro předložení nabídek pro následující dílčí nabídková řízení uplyne každou středu ve 13:00 hodin (bruselského času), s výjimkou dnů 27. prosince 2006, 4. dubna 2007 a 16. května 2007, neboť během těchto týdnů se žádné nabídkové řízení nekoná.

Lhůta pro předložení nabídek pro poslední dílčí nabídkové řízení uplyne dne 27. června 2007 ve 13:00 hodin (bruselského času).

2. Nabídky musejí být předloženy intervenčním agenturám, jejichž kontaktní údaje jsou uvedeny v příloze I.

Článek 5

Dotčené intervenční agentury sdělí Komisi předložené nabídky do čtyř hodin od uplynutí lhůty pro podání nabídek stanovené v čl. 4 odst. 1. Pokud není předložena žádná nabídka, dotčený členský stát tuto skutečnost sdělí Komisi ve stejných lhůtách. Nezašle-li členský stát Komisi

▼B

sdělení v předepsaných lhůtách, má Komise za to, že v daném členském státě nebyla předložena žádná nabídka.

Sdělení podle předcházejícího pododstavce se uskuteční elektronickou cestou podle vzoru uvedeného v příloze II. U každého zahájeného nabídkového řízení je Komisi zaslán zvláštní formulář pro každý druh obiloviny. Totožnost účastníků řízení musí zůstat utajena.

Článek 6

1. Postupem podle čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 stanoví Komise minimální prodejní cenu pšenice obecné nebo žita nebo rozhodne, že obdržené nabídky nepřijme.

2. V případě, že by se v důsledku stanovení minimální ceny podle odstavce 1 překročilo maximální množství dostupné pro členský stát, může být stanoven koeficient přidělení k množství nabízenému za minimální cenu tak, aby se respektovalo maximální dostupné množství v daném členském státě.

Článek 7

1. Jistota podle čl. 3 písm. a) je zcela uvolněna pro množství, pro která:

a) nebyla vybrána nabídka;

b) platba prodejní ceny proběhla ve stanovené lhůtě a jistota podle čl. 3 písm. b) byla složena.

2. Jistota podle čl. 3 písm. b) je uvolněna v poměru k množstvím pšenice obecné nebo žita použitým k výrobě mouky ve Společenství.

Článek 8

1. Důkaz o splnění závazků podle čl. 3 písm. b) je předložen v souladu s ustanoveními nařízení (EHS) č. 3002/92.

2. Kromě poznámek podle nařízení (EHS) č. 3002/92 musí být v kolonce 104 kontrolního výtisku T5 učiněn odkaz na závazek podle čl. 3 písm. b) a c) a musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze III.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

SEZNAM NABÍDKOVÝCH ŘÍZENÍ

Členský stát	Množství uvolněná pro prodej na vnitřním trhu za účelem zpracování na mouku		Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Žito	
Belgique/België	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telephone: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz
Danmark	0	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tlf. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk og pah@dffe.dk
Deutschland	0	0	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telephone: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	—	Pllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telephone: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee
Elláda	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archarnon str., GR-104 46 Athens Telephone: (30-210) 212.4787 & 4754 Fax: (30-210) 212.4791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 E-28010 Madrid España Telephone: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Telephone: (33-1) 44 18 22 29 and 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 — (33-1) 44 18 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr and f.abeasis@onigc.fr

▼B

Členský stát	Množství uvolněná pro prodej na vnitřním trhu za účelem zpracování na mouku		Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Žito	
Ireland	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telephone: 353 53 91 63400 Fax: 353 53 91 42843
Italia	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Telephone: (39) 0649499755 Fax: (39) 0649499761 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	
Latvija	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telephone: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Telephone: (370-5) 268 5049 Fax: (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telephone: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	0	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24 H-1095 Budapest Telephone: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	
Nederland	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 NL-6040 AZ Roermond Tel. (31) 475 355 486 Fax (31) 475 318939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl
Österreich	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telephone: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at

▼B

Členský stát	Množství uvolněná pro prodej na vnitřním trhu za účelem zpracování na mouku		Intervenční agentura Název, adresa a kontaktní údaje
	Pšenice obecná	Žito	
Polska	200 000 t	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telephone: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telephone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželjaDunajska 160 1000 Ljubjana Telephone: (386) 1 580 76 52 Fax: (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telephone: (421-2) 58 243 271 Fax: (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puhelin: (358-9) 16001 Faksi: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tlf (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telephone: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Značka „—“ znamená: pro tuto obilovinu neexistují v tomto členském státě intervenční zásoby.

▼B

PŘÍLOHA II

Sdělení Komisi o nabídkách obdržených v rámci stálého nabídkového řízení pro další prodej obilovin z intervenčních zásob na vnitřním trhu za účelem jejich zpracování na mouku ve Společenství

Vzor (*)

Článek 5 nařízení (ES) č. 1482/2006

„DRUH OBILOVIN: kód KN (**)“

„ČLENSKÝ STÁT (***)“

1	2	3	4
Pořadové číslo účastníka	Číslo šarže	Množství (t)	Nabídková cena EUR/t
1			
2			
3			
atd.			

Upřesnit celková nabízená množství (včetně odmítnutých nabídek podaných pro stejnou šarži): … tun

(*) Předat na GŘ AGRI (D2).

(**) 1001 90 u pšenice obecné a 1002 00 00 u žita.

(***) Uvést dotčený členský stát.

▼**M1**

PŘÍLOHA III

Údaje podle čl. 8 odst. 2

— *v bulharštině*:	Продукт, предназначен за преработка, както е предвидено в член 3, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 1482/2006
— *ve španělštině*:	Producto destinado a la transformación prevista en las letras b) y c) del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1482/2006
— *v češtině*:	Produkt určený ke zpracování podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1482/2006
— *v dánštině*:	Produkt til forarbejdning som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1482/2006
— *v němčině*:	Erzeugnis zur Verarbeitung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1482/2006
— *v estonštině*:	määruse (EÜ) nr 1482/2006 artikli 3 punktides b ja c viiadatud töötlemiseks mõeldud toode
— *v řečtině*:	Προϊόν προς μεταποίηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1482/2006
— *v angličtině*:	Product intended for processing referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1482/2006
— *ve francouzštině*:	Produit destiné à la transformation prévue à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1482/2006
— *v italštině*:	Prodotto destinato alla trasformazione di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1482/2006
— *v lotyštině*:	Produkts paredzets tadai parstradei, ka noteikts Regulas (EK) Nr. 1482/2006 3. panta b) un c) punkta
— *v litevštině*:	Produktas, kurio perdirbimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1482/2006 3 straipsnio b ir c punktuose
— *v maďarštině*:	A 1482/2006/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra szánt termék
— *v nizozemštině*:	Product bestemd voor de verwerking bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1482/2006
— *v polštině*:	Produkt przeznaczony do przetworzenia przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1482/2006
— *v portugalštině*:	Produto para a transformação estabelecida no Regulamento (CE) n.º 1482/2006
— *v rumunštině*:	Produs destinat prelucrării menționate la articolul 3, literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1482/2006.
— *ve slovenštině*:	Produkt určeny na spracovanie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1482/2006
— *ve slovinštině*:	Proizvod za predelavo iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1482/2006
— *ve finštině*:	Asetuksen (EY) N:o 1482/2006 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen tarkoitettu tuote
— *ve švédštině*:	Produkt avsedd för bearbetning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1482/2006